

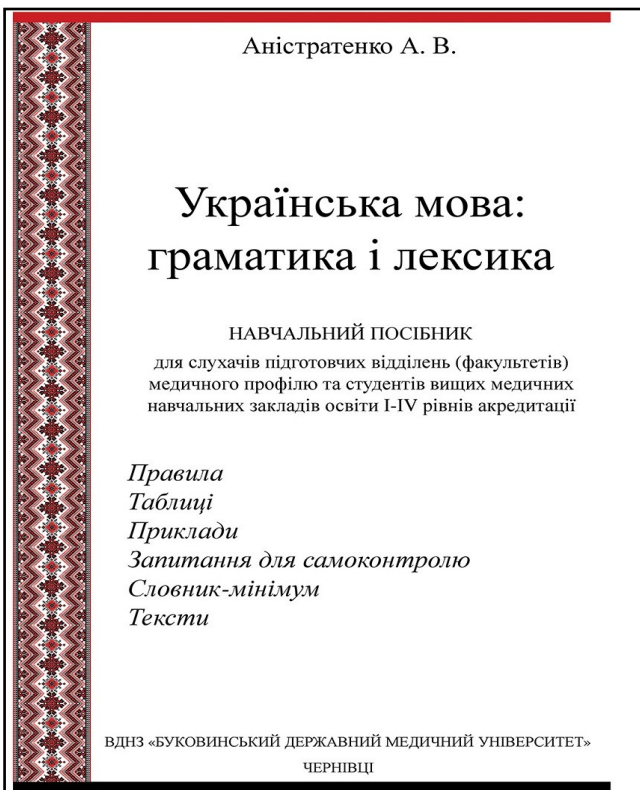
**РЕЦЕНЗІЯ НА НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК
АНИСТРАТЕНКО А. В. УКРАЇНСЬКА МОВА:
ГРАМАТИКА І ЛЕКСИКА: НАВЧАЛЬНИЙ
ПОСІБНИК – ЧЕРНІВЦІ, 2017. – 144 С.**

Юлія РУСНАК,
ВДНЗ України «Буковинський державний
медичний університет», Чернівці (Україна)

**REVIEW ON THE TUTORIAL MANUAL BY
ANISTRATENKO A.V. UKRAINIAN LANGUAGE
GRAMMAR AND VOCABULARY: –
CHERNIVTSI, 2017. – 144 С.**

Yulia RUSNAK,
Higher State Educational Establishment of Ukraine
«Bukovinian State Medical University» Chernivtsi (Ukraine)
Researcher ID: S-8544-2016 ORCID 0000-0001-9941-4411

Руснак Юлія. Рецензія на учебное пособие Анистратенко А.В. Украинский язык: грамматика и лексика: учебное пособие для слушателей подготовительных отделений (факультетов) медицинского профиля и студентов высших медицинских учебных заведений I-IV уровней аккредитации / А.В. Анистратенко. – Черновцы, 2017. – 144 с. Предлагаемое пособие предназначено иностранным гражданам, которые начинают изучать украинский язык. Оно пригодится слушателям подготовительного отделения, студентам первого и второго курсов, изучающих фонетический и лексический уровни украинского языка. Преимущество издания в том, что оно, вследствие сконденсированного изложения, может быть использовано как учебный и справочный источник. Благодаря особой структуре обеих частей (лексической и грамматической), труд получает статус мультиуровневого языкового словаря-справочника. Пособие написано на украинском, английском и арабском языках.



Посібник «Українська мова: граматики і лексика» створений відповідно до програми навчальної дисципліни для студентів-іноземців, які навчаються на підготовчих факультетах (відділеннях) вищих навчальних закладів. Робоча навчальна програма курсу «Українська мова як іноземна» розроблена на кафедрі суспільних наук та українознавства ВДНЗ «Буковинський державний медичний університет».

Посібник призначений для іноземних громадян, які починають вивчати українську мову. Як вказано в анотації, книга стане в нагоді слухачам підготовчого відділення, студентам першого та другого курсів, які вивчають фонетичні, графічні, лексичні особливості української мови. Видання дубльоване українською, англійською та арабською мовами.

Перевага рецензованої праці в тому, що вона, завдяки сконденсованому викладу, може бути використана як навчальне, так і довідкове джерело.

Видання складається з двох частин – граматичної і лексичної. Граматична частина укладена на основі розділів робочої програми з фонетики (загальні дані про українську мову, звуки і букви, графіка), морфології (самостійні частини мови, вивчення яких узгоджено з робочою програмою для слухачів підготовчого відділення) та синтаксису (основні відомості про речення і текст). Матеріал представлено у формі таблиць. Граматична частина містить також запитання і завдання для контролю чи самоконтролю, які відповідають внутрішній структурі підрозділів. Лексична частина складається зі словника-мінімуму та розмовних тем.

Вперше у вітчизняному науковому та навчально-методичному дискурсі з україністики розроблено тримовний українсько-англійсько-арабський посібник для вивчення української мови як іноземної. Це – перша спроба практичного застосування досліджень з порівняльного і зіставного мовознавства у курсі вивчення української мови іноземними громадянами.

Посібник можна використовувати як навчально-методичну працю на заняттях з української мови, а також як розмовник, словник, довідник, тобто у різній комунікативній доцільності. Розмовна частина містить тексти з 14 тем, словник-мінімум укладений за їхнім змістом.

Особливістю праці є її спрямованість на слухачів підготовчого відділення, а отже, на інтенсивний курс вивчення мови, підготовку іноземних громадян до навчальної діяльності у вищих навчальних медичних закладах України. Позитивним є те, що у посібнику зосереджено увагу на основних моментах граматики та створено комплекс навчальних матеріалів для інтенсивного вивчення української мови, що передбачає формування і розвиток навичок читання, письма і говоріння від перших кроків до соціалізації та адаптації іноземці в українськомовному середовищі.

Rusnak Yu.M. Review on the tutorial manual by Anistratenko A.V. Ukrainian language: grammar and vocabulary: a manual for students of preparatory departments (faculties) and students in higher educational institutions of the I-IV levels of accreditation / A.V Anistratenko. – Chernivtsi, 2017. – 144 p. The proposed three language manual is designed for international students who are beginning to learn Ukrainian. It will be useful for students of preparatory faculty, for the first and second-year students who learn phonetic, graphic and lexical levels of the Ukrainian language. The advantage of this manual as compared to other editions is that it can be used as a training and reference source, thanks to its easy and logical presentation. Structural themes of both parts (lexical and grammatical) convert the manual into a

multi leveled reference dictionary. The manual is written in Ukrainian, English and Arabic.

Руснак Юлія – кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри суспільних наук та українознавства ВДНЗ України «Буковинський державний медичний університет». Після захисту кандидатської дисертації „Лексика родинних обрядів у буковинському діалекті” за спеціальністю 10.02.01. – українська мова автор продовжує дослідження у галузі діалектології, етнолінгвістики, викладання української мови як іноземної. У доробку науковця є 25 публікації.

Rusnak Yulia – candidate of philological sciences, senior teacher of the Department of Social Sciences and Ukrainian Studies of Higher State Educational Establishment of Ukraine «Bukovinian State Medical University». After defending her dissertation „The vocabulary of family rituals in Bucovina dialect” in the specialty 10.02.01. - Ukrainian language keeps on researching in the field of dialectology, ethnolinguistics, teaching Ukrainian as a foreign language. In the works of the scientist are 25 publications.

Received: 04.10.2017

Advance Access Published: November, 2017

© Yu. Rusnak, 2017